

## Al-Hikam Al-'Atā'iyah

(188)

رُبَّمَا عَبَّرَ عَنِ الْمَقَامِ مَنْ اسْتَشْرَفَ عَلَيْهِ ، وَرُبَّمَا عَبَّرَ عَنْهُ مَنْ وَصَلَ إِلَيْهِ ، وَذَلِكَ  
مُلْتَبَسٌ إِلَّا عَلَى صَاحِبِ بَصِيرَةٍ .

Kadangkala, orang yang telah memberikan kata-kata ibarat mengenai sesebuah maqam itu ialah orang yang telah melihat (atau mengintai) ke atasnya sahaja (yakni dia baru mendekati maqam itu dan belum lagi benar-benar sampai dan merealisasikannya).

Dan kadangkala pula, orang yang telah memberikan kata-kata ibarat mengenainya itu ialah orang yang [benar-benar] telah sampai kepadanya.

Dan perkara ini adalah samar (atau kabur yakni tiada nyata) melainkan bagi orang yang memiliki *baṣīrah* (penglihatan mata hati).